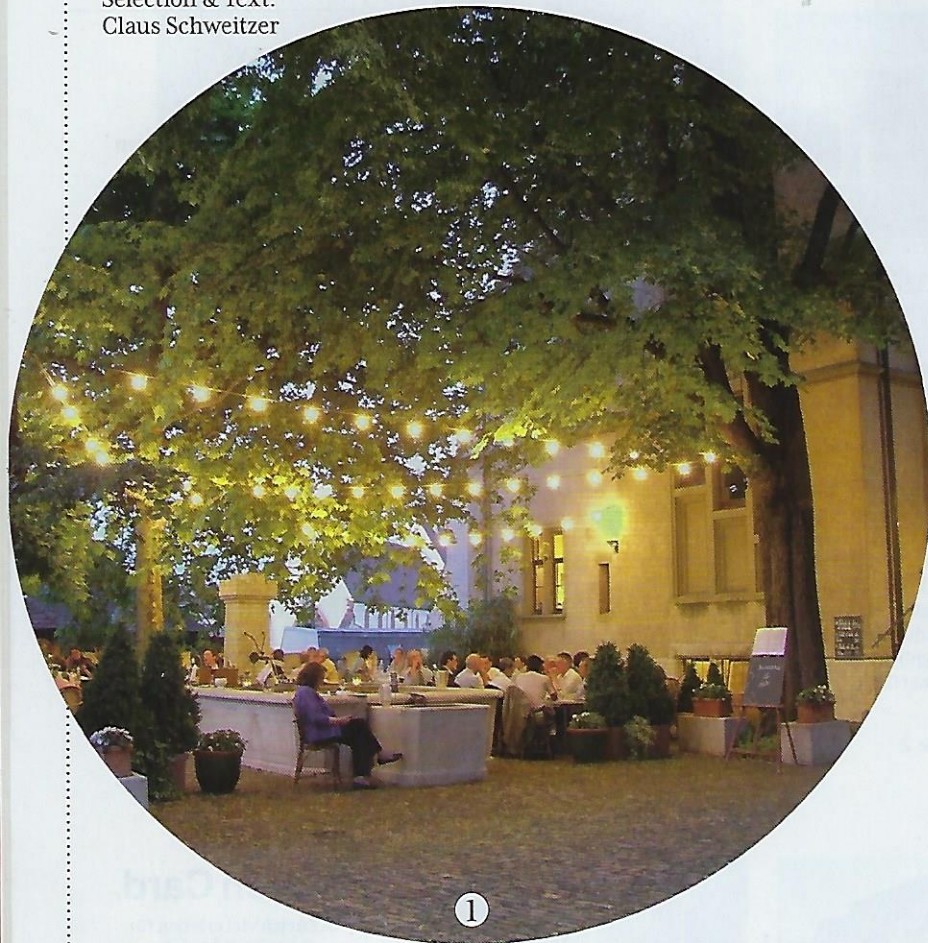


Outdoor dining

Selection & Text:
Claus Schweitzer



1



2



3



Claus Schweitzer ist Spezialist für Fernweh und Autor zahlreicher Reiseführer. Claus Schweitzer has made wanderlust his career and is the author of numerous travel guides.

① Brasserie au Violon, Basel

au-violon.com

Im romantischen Altstadtgarten mit plätscherndem Brunnen unter Platanen schmecken Spargelrisotto, Lachsfilet oder Entrecôte doppelt gut. Und all diejenigen, die sich den ganzen Tag in Ladengeschäften und Büros aufgehalten haben, können endlich zurücklehnen, das Vogelgezwitscher und die weich durch das Laub schimmernden Sonnenstrahlen genießen.

In the romantic Old-Town garden with its splashing fountain beneath sycamore trees, salmon fillet, asparagus risotto, and entrecôte taste twice as delicious. And everyone who has just spent the whole day in shops and offices can finally sit back and enjoy the birdsong and the sunbeams softly shimmering through the foliage.

② Grotto della Salute, Lugano

grottodellasalute.ch

Es passt alles hier: das rosafarbene Haus mit den schönen Terrassen unter alten Platanen, die charmante Gelassenheit des Serviceteams, die behagliche Italianità. Man kennt sich, es wird herzlich gegrüßt und hier und da an Nachbartischen verweilt. Der Ort steht für verlässliche Werte – auch kulinarische. Nur, mit einem richtigen Grotto hat das Grotto della Salute wenig zu tun.

Everything goes together perfectly: the pink house with its lovely terraces beneath old sycamores, the charming equanimity of the service team, the italianità. People greet each other warmly, lingering at tables here and there. This place exudes deep-rooted values. But, to tell the truth, the Grotto della Salute has little in common with a real grotto.

③ Brasserie Obstberg, Bern

brasserie-obstberg.ch

Manche Lokale, und es sind nicht eben viele, geben dem Sprachklichee von der «Stadtoase» seine Frische zurück. Die Brasserie Obstberg ist ein solches Lokal. Seit 1908 werden dort Gäste willkommen geheißen, und die Kiesterrasse unter alten Kastanien fühlt sich an Sommertagen so stimmig an, dass man ohne Reservation kaum einen Platz ergattern kann.

Some restaurants give back its freshness to the “city oasis” cliché. And the Brasserie Obstberg is one of these rare places. Guests have been welcomed here since 1908, and the gravel terrace beneath old chestnut trees is so perfect on summer days that you can barely get hold of a seat without a reservation.